



Interculturalité et soins
«Croyances, paroles, secrets...»
Centre Social du CH Le Vinatier (Bron), vendredi 29 Novembre 2013

Service Documentation de
Migrations-Santé Rhône-Alpes
Retrouvez nos bibliographies en ligne sur : www.migrations-sante-rhonealpes.org
afin de pouvoir accéder aux documents proposés en texte intégral

Bibliographie Sélective

Ouvrages

- BENOIST Jean. **Soigner au pluriel : essais sur le pluralisme médical.** *Karthala*, Paris, 1996, 520 p.
- CAMILLERI Carmel, COHEN-EMERIQUE Margalit. **Chocs de cultures : concepts et enjeux de l'interculturel.** *L'Harmattan*. Paris, 1989, 398 p.
- CHAOUIE Abdellatif. **L'interculturel comme art de vivre.** *L'Harmattan*. Paris, 2007, 149 p.
- CHEVASSUT Daniel. **Réflexions d'un médecin bouddhiste à l'usage des soignants et des soignés.** *Editions Sully*. Vannes, 2007, 193 p.
- COLLECTIF. **Qu'est-ce que "guérir" ? : A propos des dimensions culturelles et religieuses de la santé.** *Institut de Science et de Théologie des Religions*, Toulouse, 01/2001, 161 p.
- COLLECTIF D'AUTEURS. **Savoirs et enjeux de l'interculturel : nouvelles approches, nouvelles perspectives.** *L'Harmattan*. Paris, 2001, 363 p.
- DE PLAEN Sylvaine. **Soins aux enfants et pluralisme culturel.** *Hôpital Sainte-Justine*, Montréal, décembre 2004, 137 p.
- DERICQUEBOURG Régis. **Croire et guérir : quatre religions de guérison.** *Dervy*, Paris, 2001, 193 p.
- FLANQUART Hervé. **Croyances et valeurs chez les jeunes Maghrébins.** *Editions Complexe*, Bruxelles, 2003, 217 p.

- GARDOU Charles, COLLECTIF D'AUTEURS. **Le handicap au risque des cultures. Variations anthropologiques.** *Erès*. Toulouse, 2010, 440 p.
- LACHAL Christian, ASENSI Hélène, MORO Marie-Rose. **Cliniques du jeu. Jouer, rêver, soigner, ici et ailleurs.** *La pensée sauvage*, Grenoble, 2008, 285 p.
- LE BRETON David. **Anthropologie de la douleur.** *Métailié*. Paris, 2006, 240 p.
- LESOEURS Guy, PONS Laurence, BABANY Gérard. **L'annonce transculturelle de la maladie.** *Téraèdre*, septembre 2007.
- MASSE Raymond / BENOIST Jean. **Convocations thérapeutiques du sacré.** *Karthala*, Paris, 2002, 493 p.
- MATINE Bahram, REGNIER François. **Des maux en paroles : conversations sur une pratique médicale multiculturelle.** *L'Harmattan*, Paris, 09/2005, 162 p.
- MBONIMPA Melchior. **Guérison et religion en Afrique.** *L'Harmattan*. Paris, 2012, 116 p.
- MESLIN Michel, PROUST Alain, TARDAN-MASQUELIER Ysé. **Les religions, la médecine et l'origine de la vie.** *Odile Jacob*. Paris, 2001, 266 p.
- MORO Marie Rose, MORO GOMEZ Isidoro, et al. **Avicenne l'andalouse : devenir thérapeute en situation transculturelle.** *La Pensée Sauvage*, Grenoble, 2004, 285 p.
- NATHAN Tobie, LEWERTOWSKI Catherine. **Soigner le virus et le fétiche.** *Odile Jacob*, Paris, 1998, 206 p.
- SENDRAIL Marcel. **Histoire culturelle de la maladie.** *Privat*, Toulouse, 1980, 445 p.
- STIKER Henri-Jacques. **Corps infirmes et sociétés : essai d'anthropologie historique (3e édition).** *Dunod*. Paris, 2005, 253 p.
- STORK Hélène. **Introduction à la psychologie anthropologique : petite enfance, santé et cultures.** *Armand Colin*, Paris, 1999, 222 p.
- THESEE Gina, CARIGNAN Nicole, CARR Paul R. **Les faces cachées de l'interculturel. De la rencontre des porteurs de cultures.** *L'Harmattan*. Paris, 2010, 250 p.
- THOMAS Louis-Vincent / LUNEAU René. **La terre africaine et ses religions : traditions et changements.** *L'Harmattan*, Paris, 1992, 335 p.
- VEGA Anne. **Soignants/Soignés : Pour une approche anthropologique des soins infirmiers.** *De Boeck Université*, Bruxelles, 2012, 158 p.
- VEGA Anne. **Une ethnologue à l'hôpital. L'ambiguïté du quotidien infirmier.** *Editions des archives contemporaines. Une pensée d'avance*, Paris, 06/2000, 212 p.

Littérature grise

BLANCO Domitille. **Etre parents ici quand on revient de loin. Regards croisés sur la parentalité en exil.** Réseau Samdarra. Lyon, 2011, 69 p.

[En ligne] http://www.samdarra.fr/documents/Parentalite-en-exil_001.pdf (Consulté le 12/11/2013)

BLINDING ESCOT Djalékoussing. **L'enseignement de l'approche interculturelle dans la formation initiale des sages-femmes : une adaptation nécessaire.** Mémoire pour l'obtention du Diplôme Cadre Sages-femmes. Ecole de Cadres Sages-Femmes Dijon. Dijon, 2011, 96 p.

CARATINI Nicolas. **"Moin Lé pa trop gayar" (je suis malade), une approche culturelle du soin.** [Travail de fin d'études : diplôme d'état d'infirmier, années 2007/2010], Institut de Formation en Soins Infirmiers lozérien. Mende, 2010, 22 p.

GROLLIER Solène. **La prise en charge de la douleur des patients originaires d'Afrique Noire.** [Travail de fin d'études : diplôme d'état d'Infirmier, années : 2007/2010], IFSI Rockefeller. Lyon, 2010, 54 p

MORO Marie Rose. **Grandir en situation transculturelle.** Ministère de la Communauté Française. Bruxelles, 2010, 61 p

[En ligne] http://www.yapaka.be/sites/yapaka.be/files/publication/TA_Transculturel2_WEB.pdf (Consulté le 12/11/2013)

MORO Marie Rose, BAROU Jacques. **Les enfants de l'exil : étude auprès des familles en demande d'asile dans les centres d'accueil.** Sonacotra, UNICEF. 10/2003, 331 p.

OLIVEAU-MOREL Sophie. **Accoucher chez l'autre : aspects psychoculturels de la relation soignants/patientes autour des pratiques de santé maternelle.** Mémoire de DU "Santé, maladie, soins et cultures", Faculté de médecine Paris Descartes, Centre Françoise Minkowska, Hôpital Européen Georges Pompidou. Paris, 2011, 47 p.

[En ligne] <http://www.medecinsdumonde.org/fr/Media/dsc/Rapports/Sante-materno-infantile/OLIVEAU-MOREL-Sophie-Accoucher-chez-l-autre-aspects-psychoculturels-de-la-relation-soignants-patientes-autour-des-pratiques-de-sante-maternelle-Memoire-DU-Sante-maladie-soins-et-cultures-Paris-Descartes-2011> (Consulté le 14/11/2013)

Articles

AKGUL Jasmine. **Représentation du corps, de la santé, de la douleur et de la mort chez les migrants de Turquie.** Bulletin de liaison de Migrations-Santé Alsace, 11/2001, pp. 2-4

BAYLET René. **Actualités des relations entre religion(s) et Médecine(s).**

Bulletin de l'Académie des Sciences et Lettres de Montpellier. Tome 39, 2008, pp. 221-245

[En ligne] http://www.ac-sciences-lettres-montpellier.fr/academie_edition/fichiers_conf/BAYLET2008.pdf (consulté le 24/11/2013)

BEGIN Julie, SANTINI Guillaume. **Relations soignants-soignés. Une relation faite de respect.** Santé Sud Infos. n°93, 03/2012, 8 p.

[En ligne] <http://www.santesud.org/sinformer/publications/santesudinfos/Sant%E9SudInfos93.pdf> (consulté le 14/11/2013)

BELOT Marie-Hélène. **Les tsiganes... l'hôpital... et nous. Rencontre interculturelle avec les tsiganes : quelques conseils pratiques.** *Migrants Tsiganes*, n°20, 2006, p. 8

BENGUELOUNE Ahlem. **La douleur dans la culture arabo-musulmane.** *Cultures en mouvement*, 04/2002, pp. 54-58

BIGONNESSE Jean-Marc. **Les aspects culturels de la mort et du deuil : la mort dans notre société pluraliste.** *Médecine palliative*, vol.6, n°1, 02/2007, pp. 61-68

COGNET Marguerite. **Quand l'ethnicité colore les relations dans l'hôpital.** *Hommes et Migrations*, n°1233, 09/10/2001, pp. 101-107

COLLECTIF D'AUTEURS. **Améliorer la compétence culturelle : un projet européen.** *Krankenpflege*, n°1, 01/2013, pp. 64-67

DEBOUT Christophe. **Soin et culture, entre diversité et universalité.** *Soins*, n°747, 07-08/2010, pp. 21-23

EDIN C., MARAIS P., MOULEVRIER P., HUEZ J. F., FANELLO Serge. **Médecine générale et ramadan. Enquête qualitative auprès de médecins généralistes.** *Pratiques et Organisation des Soins*, n°2, Vol. 42, 04-06/2011, pp. 89-99

ES-SAFI Latifa. **La médiation culturelle dans les hôpitaux ou Comment rétablir la communication entre les patients d'origine étrangère et le personnel soignant.** *Pensée Plurielle*, n°3, 2001, pp. 27-34

FORTIN Sylvie. **Ethique(s) et prise de décision médicale en contexte de diversité.** *Migrations Santé*, n°146-147, 2013, pp. 17-52

GUERRAOUI Zohra. **Prise en charge de sujets en situation interculturelle. Cinq conditions pour éviter la dérive culturaliste.** *Le journal des psychologues*, n°290, 09/2011, pp. 18-21

GUERRERO Omar. **Quelques enjeux cliniques d'une langue dite maternelle.** *Mémoires*, n°58, 05/2013, pp. 6-9

HELL Bertrand. **Possession et chamanisme : L'alliance avec la surnature.** *Cultures en mouvement*, 03/2000, pp. 12-16

HENNEZEL Marie de. **Face à la maladie : écouter la souffrance.** *Sciences de l'Homme et Sociétés*, 71, 10/2004, pp. 12-13

KOTOBI Laurence, LARCHANCHE Stéphanie, KESSAR Zahia. **Enjeux et logiques du recours à l'interprétariat en milieu hospitalier : une recherche-action autour de l'annonce d'une maladie grave.** *Migrations Santé*, n°146-147, 2013, pp. 53-80

LADIGES Ludivine. **La culture et le bouddhisme comme moyens de résilience dans la migration ?** *L'autre*, Vol. 13, n°3, 2012, pp. 331-335

LEBLANC Antoine. **Le poids de la culture dans les soins pédiatriques.** *Enfances & Psy*, vol. 2, n° 51, 2011, pp. 152-157

[En ligne] http://www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=EP_051_0152 (Consulté le 14/11/2013)

LE BRETON David. **Introduction à une réflexion commune de l'interculturel.** *Migrations Santé*. N° 85, 11/1995, pp. 9-14

LE BRETON David. **Processus identitaires et relations interculturelles à l'hôpital.** *Migrations Santé*, 11/1995, pp. 115-130

LEPAIN Catherine. **L'approche culturelle en soins infirmiers pour les patients musulmans maghrébins relevant des soins palliatifs.** *Recherche en soins infirmiers*. n°72, 03/2003, pp. 4-33
[En ligne] <http://fulltext.bdsp.ehesp.fr/Rsi/72/4.pdf> (consulté le 29/08/2013)

LESOEURS Guy, TAIEB Ferradji. **Approche transculturelle du prélèvement d'organe.** *L'autre*, vol.9, n°3, octobre 2008, pp. 443-449

MARCHIS Olimpia. **Tziganes roumains : face à face avec la maladie.** *Source non connue*, 06/1998, 9 p.

MIGEREL Hélène. **La représentation du handicap dans la culture antillaise.** *A.P.F Formation*. Extrait de " Pratiques médico-sociales : immigration et autres cultures ", 05/11/1990, pp. 33-37

TABOURI Aziz. **L'interprétariat dans le domaine de la santé. Une question aux enjeux souvent ignorés.** *Hommes & Migrations*. n°1282, 11-12/2009, pp. 102-106

TERRIEN-JOVENIAUX Louisa. **Formation à l'interculturel des acteurs sociaux et médico-sociaux.** *Accueillir*. n°239, 09/2006, p.36

TOUHAMI Slimane. **"Dieu maudisse celui qui t'a lancé ce regard". Une ethnographie des soins du mauvais oeil dans les familles maghrébines de France.** *L'autre*. Vol. 10, n°3, 2009, pp. 318-326

VONARX Nicolas. **Culture et soins infirmiers de l'approche biomédicale au regard anthropologique.** *Soins*. n°747, 07-08/2010, pp. 16-20

Dossiers de revues

Ces objets qui soignent. *L'autre*, 09/2001, pp. 231-309

Des savoirs qui s'ignorent ? Des représentations de la maladie. *Santé conjugée*, n°16, 04/2006, pp. 19-104

Mourir en société. *Prévenir*. 38, 2000, 253 p.

Représentations de la santé et de la maladie. *Bruxelles Santé*, supplément au n°42, 06/2006, 54 p.
[En ligne] <http://www.questionsante.org/03publications/charger/bxlsante2006.pdf> (Consulté le 14/11/2013)

BOUCHER Nathalie, VEGA Anne. **La culture soignante face à la culture des soignés maghrébins.** *Objectif Soins*, n°90-91, 11/2000, 11 p.

COLLECTIF D'AUTEURS, KOTOBI Laurence, MOULIN Anne-Laure. **Islams et santé.** *Sociologie - Santé : Recherche, pratiques professionnelles*. n°31, 03/2010, 372 p.

COLLECTIF D'AUTEURS. **Les migrants face à leur santé : la réappropriation de soi.** *Migrations Santé*. N° 144/145, 10/2012, 162 p.

COLLECTIF D'AUTEURS. **Quels liens entre religieux et santé ?** *La santé de l'homme*. n°406, 03-04/2010, pp. 11-38
[En ligne] <http://www.inpes.sante.fr/slh/pdf/sante-homme-406.pdf> (Consulté le 14/11/2013)

COLLECTIF D'AUTEURS. **Rites et rituels en fin de vie.** *Kairos, Association pluraliste de soins palliatifs de la région de Bruxelles Capitale asbl (PALLIABRU)*. n°46, 01-02-03/2012, 20 p.
[En ligne] <http://www.palliabru.be/DOC/K46.pdf> (Consulté le 14/11/2013)

CUVELIER Maité. **Focus Santé. Alphabétisation et santé.** *Cultures & Santé*. n°2, 05/2012, 22 p.
[En ligne] <http://www.cultures-sante.be/nos-outils/focus-sante/303-alphabetisation-et-sante.html> (Consulté le 14/11/2013)

MOUCHENIK Yoram, FERRADJI Taïeb. **Religieux : du sacré au social.** *L'autre*. Vol. 13, n°1, 2012, pp. 18-59

Documents Pédagogiques et Multimédia

Kit de communication AP-HP. Pour améliorer le dialogue entre les équipes soignantes et les patients. *Assistance Publique-Hôpitaux de Paris, Elsevier Masson*. Paris, 2010, 65 p.

EGE Liliana, ANDRE-BOUHOUDA Fatiha. **Naître ici (version DVD).** *Migrations Santé Alsace*. 1991, 27 mn

➔ Tous ces documents sont consultables au centre de documentation de l'association. Il est également possible, pour les personnes adhérentes, d'emprunter les ouvrages et documents multimédia.